



香港有機農業生態研究協會(NGO)

HK Organic Agriculture & Ecological Research Association(NGO)

年報

Annual Report

April 2017-March 2018



15周年



新界西貢十四鄉井頭村131號 (地段959)

131(Lot 959) Tseng Tau Tsuen North Yeuk, Sai Kung, N.T. Hong Kong

Tel: (852) 2792 8164

Fax: (852) 2792 8994

E-mail: nscfarm@yahoo.com.hk

<http://www.hkgardenfarm.org>



品新农业
PINXINNONGYE

祝贺
香港有机农业生态研究协会
创会十五周年

凉山州品新农业开发有限公司

LIANGSHAN PINXIN AGRICULTURAL
DEVELOPMENT COMPANY LIMITED



德昌供港果蔬基地
四川攀西地区
首家供港果蔬基地
香港有机认证中心认证

THE FIRST SUPPLIER OF VEGETABLES
AND FRUITS TO HONG KONG
IN PANXI AREA, SICHUAN
CERTIFIED BY
HONGKONG ORGANIC CERTIFICATION CENTER

核心产品：香印青提
CORE PRODUCT: XIANG YIN QING TI



成都地址：成都市成华区成宏路18号钢铁领域A座20楼

FAX: 028-61302888

TEL: 028-83252332

爱护环境

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

從簡就樸 物我同昌



漁農自然護理署署長梁肇輝博士



香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

科技興隆 創新發展



中聯辦新界工作部部長

鍾毅 敬題

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

業精於勤 弘揚農業



漁農界立法會議員 何俊賢 敬賀

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

優質農產 眾所推崇



葉劉淑儀 GBS 太平紳士 敬題

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

凝心聚力 惠澤社群



立法會議員

陳克勤

BBS

太平紳士



香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

集賢匯智 裕業利群



大埔區議會主席 新界鄉議局副主席
張學明 GBM GBS SBS JP 敬題



香港有機農業生態研究協會十五周年大會
暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

食品安全是健康城市的重要一環，香港有機農業生態研究協會一直致力推廣有機耕作理念，推動中港農產品安全。欣逢協會 15 周年誌慶，我謹代表社聯衷心致賀。



香港社會服務聯會行政總裁
蔡海偉先生

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

團結業界 造福市民



西貢北約鄉事委員會主席

李耀斌
BBS MH 太平紳士



敬題

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

獻身農業 服務人民



西貢北區議員 李華光 敬題

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

有機精神 惠澤社群

西貢十四鄉井頭村原居民

鄧光榮先生銅紫荊星章

村代表



敬賀

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

厚植根基



十八鄉鄉事委員會

梁福元主席 敬題

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

農本國基 業惠香江



新界沙頭角區鄉事委員會

李冠洪議員 敬題

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

有機助業界 會務更昌盛

大埔區漁民合作社有限責任聯合總社

蘇志強主席

敬題

香港有機農業生態研究協會十五周年大會 暨
香港有機認證中心新一屆委員會就職典禮

體驗勝地 認證公信



二零一八年十月

黃容根SBS 太平紳士



敬題

贺香港有机农业生态研究

协会成立十五周年

协会多年来大力宣传推广
有机农业生态，为伟大的
祖国实现城乡环境优美，
百姓健康、安居乐业的生
态文明建设所作的努力，
百姓会铭记心中！同事们、
朋友们继续努力，加油干！

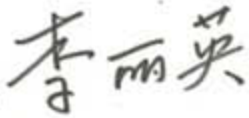
华南农业大学教授

张维球

2018年10月11日
广州、天河区五山

发展绿色有机农业,
推进生态农业建设.

热烈祝贺
香港有机农业生态研究协
会成立 15 周年

李丽英 

广东省生物资源应用研究所 研究员

2018,10,10

十五載風雨十五
道彩虹

香港有機農業生態研究協會

成立十五周年

梁廣文

二〇一八年十一月



目錄

賀詞	01
香港有機農業生態研究協會主席獻詞	19
香港有機農業生態研究協會副主席獻詞	20
香港有機認證中心主席獻詞	21
總幹事報告	22
香港有機認證中心簡介	23
轉有機與全有機簡介	24
香港有機認證中心有機認證監督生產程序	25
香港有機認證中心評審委員會	26
活動花絮及會務工作	27
財政報告	92
鳴謝篇	100
廣告贊助	101

主席獻詞



李熙瑜博士
香港有機農業生態研究協會主席
香港有機認證中心榮譽主席

尊敬的各位嘉賓、委員及會員：

「香港有機農業生態研究協會」迎來成立十五周年的日子，我代表大會向各位來賓表示歡迎！

15 周年是一個值得我們記錄的日子，這些年有機認證經歷了從鮮為人知到廣為人知，從不被認識到被質疑，從對有機農業好奇到熱愛，目睹了有機產業在混亂中發展，也很欣喜地看到很多做真有機的企業逐步成長，見證了我們有機認證中心開展有機認證，宣傳有機種植，培養有機農業生產者的工作。

當初很多人都認為有機農業發展前景光明，其實，有機農業是一個投入大，見效慢的產業，是一個依賴誠信和口碑的領域。現今，廣大市民認識到有機食品的健康安全，國家認識到保護生態環境的迫切，最重要的是市民收入增長大幅提升，消費模式亦隨之改變，有以前的追求溫飽到現在崇尚健康。多年來我們的有機農業生產者在理想與現實的矛盾中堅持，今日有機農業終於迎來它的春天。我們必須繼續努力，誠信生產，為市民提供更多品種豐富，安全健康美味的農產品。

藉此機會，再次感謝黃容根太平紳士過去四年帶領香港有機認證中心評審委員會努力工作，並歡迎新一屆認證中心主席李國英太平紳士接任。希望來自法律界的李主席幫助我們認證工作更上一層樓。

感謝各位顧問為我們生態會的義務工作！最後，祝各位來賓身體健康、萬事勝意！

謝謝各位！

2018 年 11 月 23 日

副主席獻詞



溫麗友太平紳士
香港有機農業生態研究協會 副主席

本會是香港特區政府註冊的非牟利慈善團體（IR File No：91/7106）。1998 年開始進行有機認證，於 2003 年本會以主辦團體角色，聯同「華南農業大學資源環境學院昆蟲生態研究室」和「香港幼聯」正式成立「香港有機認證中心」。今年開展認證工作已有 15 年，本會至今成功認證兩岸三地的有機農業基地達一百多個，認證產品多元化。

有機認證中心一路成長，從專注兒童教育，拓展至有機農業，並將有機農業與教育相互結合，為我們的學校，社團和社區提供有機自然教育。本人由當年成功將社會企業和有機農業相結合，並一直堅持至今。從認識有機農業，令兒童與大自然以零距離親身接觸大自然，給兒童和家長得以回歸簡樸，享受天然。有機農業無論在兒童自然教育還是社區環境教育方面都有重要的意義。我們對此工作樂此不疲，希望更多社會人士加入我們。

在此祝願新一屆香港有機認證中心主席及評審委員會成員努力工作，為我們的青山綠色作出一分貢獻！

在此祝賀香港有機農業生態研究協會成立十五周年！

融入有機生活 探索愛的教育



香港有機認證中心主席獻詞

李國英 BBS MH 太平紳士
香港有機認證中心 主席

本人很榮幸出任香港有機認證中心主席一職，參與有機農業事務。我們認證中心有 15 年的經驗，有專業的農業專家團隊，有敬業的有機農業認證團隊，很高興能為有機農業出一分力。

從 2014 年擔任香港有機農業生態研究協會義務律師以來，本人跟隨有機認證團隊拜訪了一些有機基地。近的有香港本地的有機蘑菇基地和蔬菜基地，遠的有位於江西萍鄉的有機稻米基地，四川德昌的有機葡萄基地。對於有機農業是越瞭解越熱愛。有機農業帶給我們安全、健康、美味的食物之餘，使日益惡化的生態環境得以休養生息。我們不僅要熱愛自然，更要敬畏自然，因為有機農業承載著資源環境的可持續發展，而我們正是用有機農業作為武器建設我們的美麗家園。

本人一直參與社區法律工作，並將紮紮實實開展有機農業工作，希望香港有機認證中心認證委員會各位委員通力合作，完善中心各項事務，為市民食品安全保駕護航。

祝各位身體健康，萬事如意！

謝謝！

2018 年 11 月 23 日

總幹事報告



曾贊安博士

香港有機農業生態研究協會總幹事

尊敬的各位嘉賓、委員及會員：

大家晚上好！

香港有機農業生態研究協會成立十五周年年會，我代表香港有機農業生態研究協會向各位表示衷心感謝！

15年前，本人有幸認識到一批從事生態農業的學者專家，得以規範學習生態農業，學習日本、臺灣、美國等的有機農業，經過多年的學習和思考，認識到我們生存的環境及所食用的農產品存在的危機。2003年，在華農大生態研究室的支持下，在普羅大眾還沒有認識到我們的生態危機之時，在香港成立香港有機農業生態研究協會。希望通過有機認證的方式，宣傳有機耕作，關注我們生存的環境和人類健康，希望傳統農業在科學技術的帶領下，建立一種真正可持續的耕作體系，保護我們未來的生態系統。

在十多年的有機事業中，中國大陸的有機事業可謂如火如荼。當初有機農業是新鮮事，如今全民皆知，綠色農業發展甚至上升到國家農業政策層面。我們的工作也從香港發展到內地，通過一帶一路走向甘肅、四川等地。

在這15年裡面，一大批「80後」也紛紛加入到有機農業中來，他們熱情、好學、實幹及有拼搏精神，在有機農業第一線上經過多年磨練，成為有技術、懂市場、善管理的綜合型有機農業從業者，他們的堅持與成功，他們的示範性作用引領著有機農業可持續發展。讓我們有機農業生產者和消費者行動起來，一起培育健康、誠信的有機產品市場。

十九大報告提出實施鄉村振興戰略，要堅持農業農村優先發展，按照產業興旺、生態宜居、鄉風文明、治理有效、生活富裕的總要求，健全城鄉融合發展，加快推進農業農村現代化。我們的工作一直在循序漸進，我們關注食品安全，提升農產品品質，全力打造農業品牌，青山綠水的自然生態環境是我們的終極目標！

有關本會2017-2018年的年度核數報告，請各位參閱本年報。

最後，我祝各位嘉賓身體健康，生活愉快！

謝謝！

2018年11月23日

HKOCC

香港有機認證中心簡介



香港有機認證中心

Hong Kong Organic Certification Centre

主辦機構



香港有機農業生態研究協會
HKOAERA (NGO)
(非牟利慈善機構)

合辦機構



香港幼聯
HKCECES (NGO)
(非牟利慈善機構)

華南農業大學

華南農業大學昆蟲生態研究室

轉有機及全有機生產標準

轉有機產品

Organic-in-conversion Product



轉有機農產品

表示該農產品在持續實施有機生態農法生產規程六個月以上,但未滿三年的農地所栽培出來.

Organic-in-conversion Product

The product is produced by the farm which follows the protocol of organic crop production for at least 6 months but not more than 3 years.

全有機產品

Organic Product



全有機農產品

表示該農產品在持續實施有機生態農法生產規程三年以上的農地所栽培出來.

Organic Product

The product is produced by the farm which follows the protocol of organic crop production for more than 3 years.



香港有機認證中心
Hong Kong Organic Certification Centre

Supervision over production by the Organic Certification Committee of Hong Kong Organic Certification Centre 香港有機認證中心有機認證監督生產程序

- 1 Acceptance of applications submitted by a farmer who intends to be converted to organic cultivation
接受轉有機農戶申請
- 2 Courses on organic cultivation
有機耕種課程
- 3 Data examination
資料審查
- 4 Analysis of heavy metals contents in the soil and the quality of irrigation water
土壤重金屬及灌溉水質檢驗
- 5 Inspection of surrounding environment and farmland
周邊環境及農地審查
- 6 Examination of agricultural products
農產品審查
- 7 The agricultural products must be under cultivation for over 6 months in accordance with the basic standards of organic-in-conversion cultivation set forth by Hong Kong Organic Certification Centre
必須按照香港有機認證中心轉有機及有機農法執行基準栽培超過6個月
Approval by the farmer to be converted to organic cultivation
通過認定為轉有機農戶
- 8 Signing the production agreement
簽署生產同意書
- 9 Issuing organic-in conversion certificate to converted farmer
頒發轉有機農戶認定證書
- 10 Spot-check of soil, water and agricultural products
土壤、水及農產品抽查
- 11 Farmers can apply for organic certification only after above three years of cultivation in accordance with the basic standards of organic-in-conversion cultivation set forth by Hong Kong Organic Certification Centre
必須按照香港有機認證中心轉有機及有機農法執行基準栽培超過3年方可申請
Application to become an organic farmer member of the Centre
申請為本會有機農戶
- 12 Approved as an organic farmer and issued with organic certificate
通過認定為有機農戶及頒發有機農戶認定證書



Farmers who have not been approved can apply again in three months.
如不能通過本會審查，須3個月後方可再次申請。



Hong Kong Organic Certification Centre and guiding organization will send people to the farmland for examination and guidance.
香港有機認證中心及輔導單位派員對農地檢查及作出輔導。





香港有機認證中心
Hong Kong Organic Certification Centre

香港有機認證中心有機評審委員會 〔四年一任〕2018年4月1日起任

榮譽主席：李熙瑜博士（香港有機農業生態研究協會主席）

（香港漁農業科技促進協會主席）

榮譽主席：溫麗友太平紳士

榮譽主席：黃容根太平紳士

主 席：李國英律師 BBS MH 太平紳士

副 主 席：程德智女士（幼聯總幹事）

副 主 席：曾玲教授（華南農業大學教授）

首席專家：梁廣文教授（華南農業大學教授）

委 員：〔排名不分先後〕

陳炳旭研究員（廣東省農科院植保所）

陳玉成博士（前香港理工大學教授）

張茂新教授（華南農業大學副院長）

李敏儀小姐（香港有機農業生態研究協會秘書長）

馬關兆求校長（聖母無玷聖心學校及聖母無玷聖心書院校董）

王秋北先生（前大埔區區議員）

黃壽山教授（原華南農業大學教授）

曾贊安博士（香港有機農業生態研究協會總幹事）

大會義務律師 瞿彰良律師

李國英律師

AGM 花絮















支持本地漁農業、本地優質食材與生產

本地黑毛豬





本地養蠔業





兩岸三地一帶一路交流













基地介紹

HKOCC-036T 台灣有機茶





香港有機認證中心
Hong Kong Organic Certification Centre
HKOCC036T

認證標準
Certification

沒貼標籤者無效
Not accredited
without
certification label

出口包裝 Packing For Export

轉有機產品
Organic-in-conversion
Product

表示該產品在持續實施有機生產法生產過程六個月以上，但未滿三年的農地所栽培出來

The product is produced by the farm which follows the protocol of organic crop production for at least 6 months but not more than 3 years.

全有機產品
Organic Product

表示該產品在持續實施有機生產法生產過程三年以上的農地所栽培出來

The product is produced by the farm which follows the protocol of organic crop production for more than 3 years.

43









HKOCC-068 有機山茶油





THE 西貢得生綠洲
SAI KUNG NEW BEING

【西貢得生綠洲】
The Sai Kung New Being Oasis

一個由基督教香港信義會主辦，為香港新移民、新移民子女、新移民家庭提供一個交流、學習、成長、及分享的平台。

目的
The Sai Kung New Being Oasis is providing a platform for those people who are under great drug rehabilitation training, to practice the spiritual skills they learned from the Christian New Being Fellowship Drug Treatment and Rehabilitation Integrated Training Centre, and having a Christian's faith life through maintaining their life, and changing their conviction by the Christian faith in the experience of communication with others and the society.

服務內容
The Sai Kung New Being Oasis includes: Gardening, Drug Treatment Post, Art Drawing, Sing Training, The Bookies Shop, Healthy Cook, Product Shop, Pet Grooming & Pet and Member Cafe. We also provide Life Education, Anti-Drug Working for School and Church, and have Music Education, Sharing at Drug Training Performance frequently.

舉以費用
All services and most products selling are provided by our students under happy atmosphere.

社區服務
We provide free hair cut services to the elderly members of The Sai Kung District Community Centre (seniors) and arrange sharing services every month and twice a month.

羊年之家
We provide free hair cut services to the elderly members of The Sai Kung District Community Centre (seniors) and arrange sharing services every month and twice a month.

盆藝售賣
環保酵素
有機種植
休閒茶座
即磨咖啡
雪糕汽水
各式小食
手工藝品
特賣場

敬邀支持及善用服務 Please Support and Use Our Services!
讓這批戒毒康復的年青人得到更多實踐機會及鼓勵，繼續他們積極參與社會的信心。
To provide more chance and encouragement, to boost their confidence to step away from drug and get into the society, please support these youngsters!

Tel: 2944 0801
www.sai-kungnewbeing.org.hk

頌石得生
感恩三十
我們得生的故事























OTC-120 凉山有机葡萄







凉山州品新农业“一带一路”战略合作伙伴签约仪式





















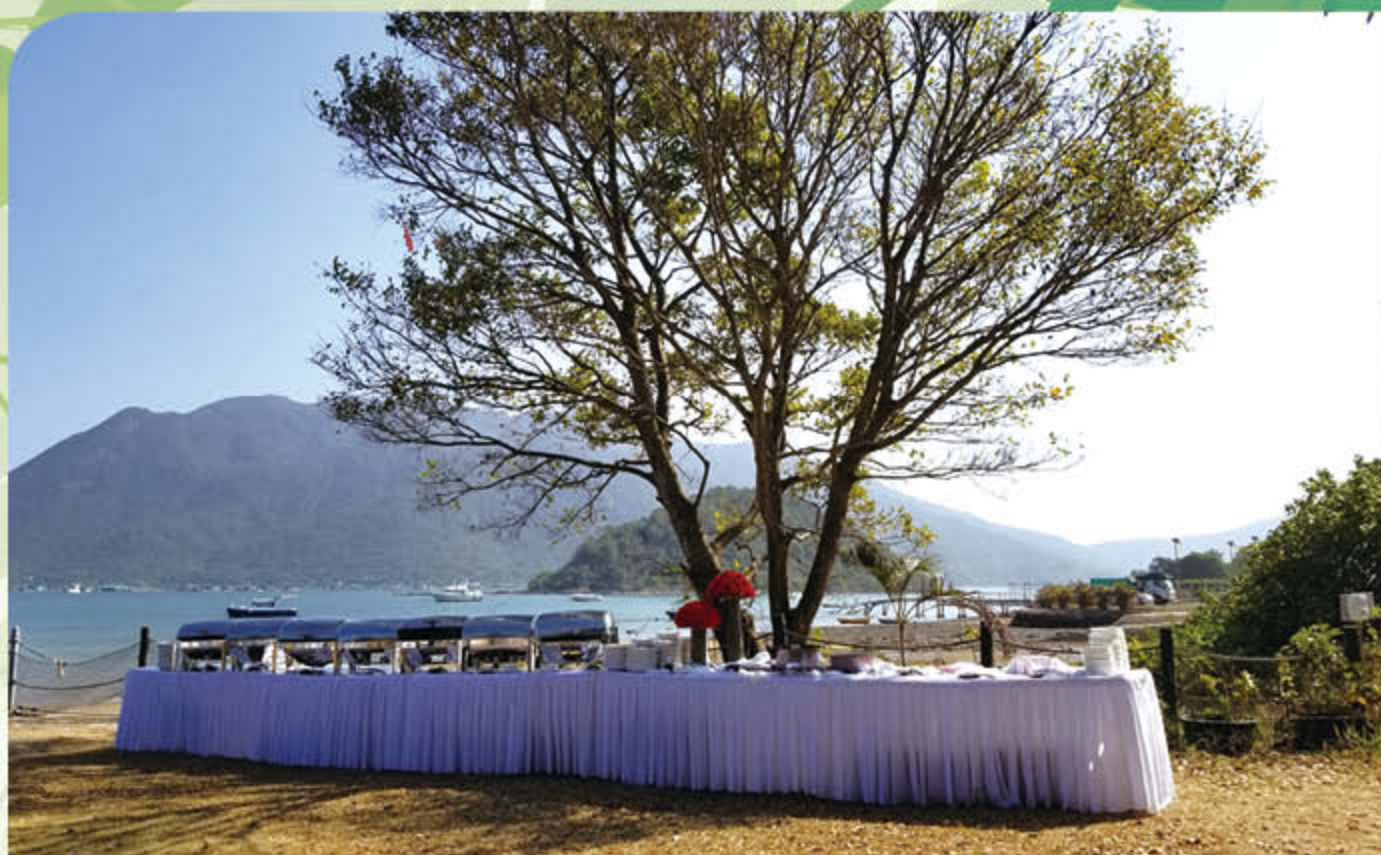




田園婚禮











流動美食餐車

社企服務互相支持，流動美食餐車進駐園藝農場服務



總幹事參加公職及服務





















深圳市华南农业大学校友会农学与资环分会成立大会合影









INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL
RESEARCH ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of Hong Kong Organic Agriculture & Ecological Research Association Limited ("the Association") set out on pages 6 to 14, which comprise the statement of financial position as at March 31, 2018, and the income statement and the statement of changes in fund for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements of the Association are prepared, in all material respects, in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard ("SME-FRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") and with reference to Practice Note 900 (Revised) Audit of Financial Statements Prepared in Accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the auditor's responsibilities for the audit of the financial statements section of our report. We are independent of the Association in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Material uncertainty related to going concern

We draw attention to Note 2 in the financial statements, which indicates that the Association incurred a deficit of \$230,347 during the year ended March 31, 2018 and, as of that date, the Association's current liabilities exceeded its total assets by \$209,395. As stated in Note 2, these events or conditions indicate that a material uncertainty exists that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. Our opinion is not modified in respect of this matter.

...../To be continued



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL
RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

...../Continued

Other information

The executive committee members are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the executive committee members' report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of executive committee members and those charged with governance for the financial statements

The executive committee members are responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the SME-FRS issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the executive committee members determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the executive committee members are responsible for assessing the Association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the executive committee members either intend to liquidate the Association or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Association's financial reporting process.

...../To be continued



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL
RESEARCH ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

...../Continued

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSA's will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSA's, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the executive committee members.

...../To be continued



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL
RESEARCH ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

...../Continued

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements (continued)

- Conclude on the appropriateness of the executive committee members' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Association to cease to continue as a going concern.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Certified Public Accountants
Hong Kong
September 19, 2018

Philip Poon & Partners CPA Limited
Mr. Poon Chin Chung, Philip
Practising Certificate No.: P01748

HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL

RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

INCOME STATEMENT

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018

	<u>NOTE</u>	<u>2018</u> <u>\$</u>	<u>2017</u> <u>\$</u>
Income	4	981,812	1,181,849
Expenditure	5	(1,212,159)	(1,201,425)
Deficit for the year		<u>(230,347)</u>	<u>(19,576)</u>

The notes on pages 9 to 14 form part of these financial statements.

HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL

RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT MARCH 31, 2018

	<u>NOTE</u>	<u>2018</u> \$	<u>2017</u> \$
NON-CURRENT ASSETS			
Property, plant and equipment	7	8,897	23,169
		-----	-----
CURRENT ASSETS			
Prepayment		1,347	--
Bank balances and cash		58,579	38,383
		-----	-----
		59,926	38,383
		-----	-----
CURRENT LIABILITIES			
Accruals		91,727	10,200
Amounts due to executive committee members	8	186,491	30,400
		-----	-----
		278,218	40,600
		-----	-----
NET CURRENT LIABILITIES		(218,292)	(2,217)
		-----	-----
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES		(209,395)	20,952
		=====	=====
FINANCED BY			
Accumulated fund		(209,395)	20,952
		=====	=====

Approved and authorised for issue by the Executive Committee on September 19, 2018



Dr. Lee Hay Yue, Lawrence



Mr. Tsang Tsan On, Winson

The notes on pages 9 to 14 form part of these financial statements.

HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL

RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(c) Impairment of assets

An assessment is made at the end of each reporting period to determine whether there is any indication of impairment or reversal of previous impairment, including items of property, plant and equipment, intangible assets and long-term investments, investments in subsidiaries, investments in associates and joint ventures. In the event that an asset's carrying amount exceeds its recoverable amount, the carrying amount is reduced to recoverable amount and an impairment loss is recognised in the income statement. A previously recognised impairment loss is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount, however not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation), had no impairment losses been recognised for the asset in prior years.

(d) Accounts and other receivables

Accounts and other receivables are stated at estimated realisable value after each debt has been considered individually. Where the payment of a debt becomes doubtful a provision is made and charged to the income statement.

4. INCOME

	<u>2018</u>	(Restated) <u>2017</u>
	<u>\$</u>	<u>\$</u>
Activity income	193,345	185,000
AGM income	127,200	116,000
Certification income	351,581	571,869
Charity sales	--	13,000
Consultancy fee income	10,000	--
Donation received	180,635	229,404
Membership fee income	23,800	16,000
Other income	95,251	50,576
	<u>981,812</u>	<u>1,181,849</u>

HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL

RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018

5. EXPENDITURE

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	<u>\$</u>	<u>\$</u>
Activities	19,680	28,217
AGM expenses	80,415	78,430
Auditors' remuneration	8,200	8,200
Bank charges	802	702
Certification expenses	42,950	61,850
Depreciation	14,272	53,418
Entertainment	--	474
Fuel	--	15,242
Insurance	21,330	12,645
Internet	5,076	5,076
License	11,330	6,940
Local travelling	24	9,780
Membership fee	--	3,500
MPF contribution	7,550	3,900
Office supplies	368	--
Overseas travelling	6,091	13,072
Personal emoluments	799,524	762,312
Postage	590	430
Professional fee	5,640	2,720
Repairs and maintenance	2,147	5,600
Salaries	154,250	92,000
Stationery and printing	200	17,048
Sundry expenses	2,326	995
Telephone and fax	5,636	6,546
Volunteers' expenses	13,966	4,982
Water charges	9,792	7,346
	<u>1,212,159</u>	<u>1,201,425</u>

2017-2018 年度鳴謝篇

在過去一年，本會在研究、推廣及宣傳有機耕種和健康教育得以順利舉行，實在有賴各方好友、團體、政府部門及學校鼎力支持。我們特別在此加以鳴謝，盼望未來日子繼續得到更多有心人士多多支持，令有機食品和健康生活的信念推動更廣。

(排名不分先後)

陳國鉅發展有限公司	香港專業教育學院	馬關兆求校董
香港幼兒教育及服務聯會	新鴻基地產發展有限公司	陳炳旭研究員
菲策雅(遠東)有限公司	新輝(建築管理)有限公司	林素如女士
香港特別行政區政府社會福利署	啟勝管理服務有限公司	年海教授
香港特別行政區政府環境保護署	新世界發展有限公司	張維球教授
香港特別行政區政府漁農自然護理署	蘭州鑫源現代農業科技開發有限公司	駱世明教授
香港特別行政區政府海事處	港龍工程公司	曾鑫年教授
香港社會服務聯會	升暉裝飾工程公司	張茂新教授
蔬菜統營處	江惠東先生	凌冰博士
西貢北約鄉事委員會	馬汶清先生	冼繼東博士
馬牯纜村	鄧光榮先生夫人	岑伊靜博士
深涌村	溫麗友太平紳士	陳蘇博士
井頭村	園藝哥爾夫中心	王秋北先生
大洞村	廣東星匯生物科技有限公司	張國慧先生
榕樹澳村	深圳市勝尚園藝有限公司	李國英律師事務所
香港漁農業科技促進協會	香島園藝有限公司	廣東寶杰律師事務所
Philip Poon & Partners CPA Limited	深圳市唐氏綠金實業發展有限公司	陳玉成博士先生夫人
ALS TECHNICHEM(HK)LTD	沐林聽風茶業(深圳)有限公司	李美雲小姐
Calpurnia & Friends 義工隊	江西安源糧倉農林科技有限公司	劉玉英小姐
基督教得生團契	台灣怡香有機茶園	楊義山先生
天朗有機農場	台灣有機食農遊藝教育推廣協會	譚國柱先生
新界蔬菜產銷合作社有限責任聯合總社	后海灣蠔業養殖協會	劉紹達先生夫人
香港理工大學	電視廣播有限公司	梁炯明先生夫人
廣東省昆蟲研究所	新生精神復康會	伍啟華先生夫人
華南農業大學	鄭蓉女士	何二鈞魚場
華南農業大學香港校友會	宏翰國際(香港)有限公司	趙永威先生(Andy)
中山大學	香港農業專區有限公司	馮念慈先生夫人
超氧離子有限公司	本農黑毛豬專賣店	梁福元先生

綠洲小田園 計劃簡介

位於西貢得生綠洲的小田園，為身在都市的您提供一個在郊區耕種的平台，體驗耕種的樂趣。得生綠洲位於西貢市中心，交通方便，讓市民在假日或平日可以更方便享受健康的休閒活動，及有機耕種的樂趣和成果。

小田園收費：

1	會員費	\$300/年（行政費）入會送-有機肥及工具1套（只限首次入會）
2	田地租金	\$300/月 ◦ 3個月為一期，（包括基本淋水(早晚),施肥,防蟲) ◦ 按期繳交，每次最多可預繳2期費用，不設退款 ◦ 綠洲會於租期滿前2週通知會員續租或退租 (E-MAIL, WHATAPPS, 寄信, 致電) 若於限期5日後繳付租金,須額外繳付\$100行政費
3	田地面積	約 8呎 x 3呎
4	使用人數	1位田主 + 3位家庭成員(直屬親屬),合共4人
5	儲物箱	每月\$50；單次租用每次\$5（按金\$100）須於即日離開前交還。
6	綠洲小田園 開放時間	星期一至六及公眾假期： 10:00-17:00， 星期日： 14:00-17:30 逢星期二： 休息



nboasis2944@gmail.com



西貢得生綠洲



電話：29440601 / 27285665 WhatsApps:6775-9170 傳真：2944-0603 / 23296614

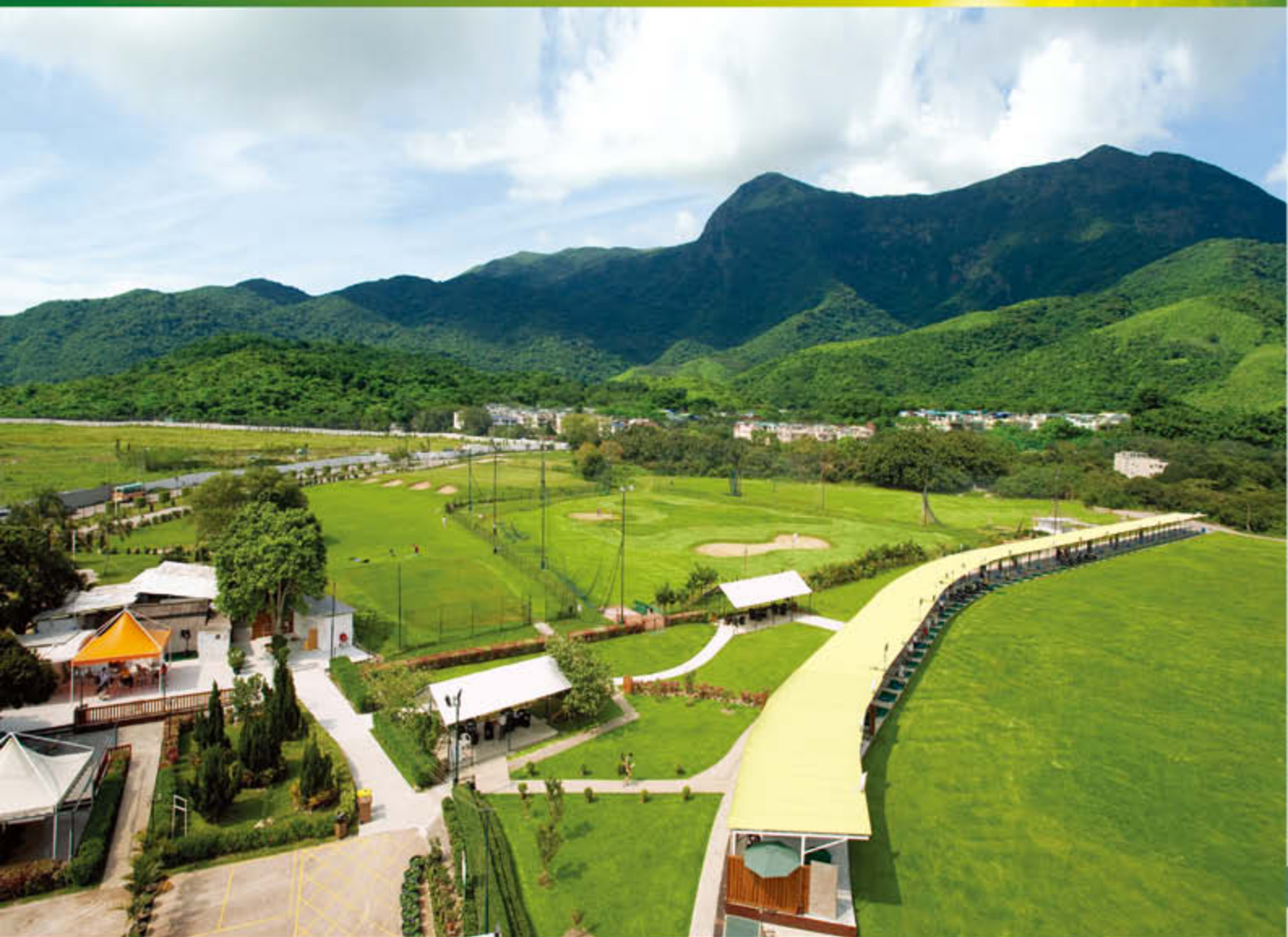
地址：西貢美源街DD221,(STT)SX3961(美源街8號-西貢區社區中心側)

郵寄地址：新界西貢郵局郵箱38號 基督教得生團契 - 綠洲小田園收



GARDEN FARM GOLF CENTRE

園藝高爾夫中心



地址：西貢 西沙公路 十四鄉 井頭村 8C

電話：2791 9098

網站：www.gardenfarmgolf.com

電郵：info@gardenfarmgolf.com

 Garden Farm Golf Centre / Golf Rules Guru

 @GolfRulesGuru



健絡元素®

MINERAL BALANCE



強健
骨骼
源自
珍貴
海洋
元素
健康
活力



現代都市生活繁忙緊張，環境污染問題日益嚴重，加上食物質素下降，飲食不均衡等多種因素，容易引發種種健康與精神問題如失眠、疲倦、脫髮、精神緊張、膚色暗啞等，令不少人的健康狀況亮起紅燈。

此外，骨骼健康亦是都市人值得關心的一大問題。上班一族經常久坐及缺乏運動，加上飲食不均衡及生活繁忙，容易有骨質疏鬆症的潛在風險。不少年輕人認為骨質問題與自己無關而疏於注意，很容易為日後出現骨骼問題埋下隱患。

其實不論男女，大約從三十五歲起，所吸收的鈣質的量便會開始逐漸下降；到達更年期女性的身體更會以其最快速度流失鈣質。要預防骨質疏鬆症，應自年輕時便注意建立有豐富鈣含量的飲食習慣，以增加骨骼強度。

盡早做好預防措施，遠比患上骨質疏鬆症後再治療更為有效。

冰島有機紅海藻

權威認證

信心保證



愛爾蘭 Organic Trust Limited
認證為有機食品



美國食品及藥物
管理局 (FDA) 確認為安全食品 (GRAS)



香港有機農業
生態研究協會
指定健康食品



KOSHER
CERTIFICATE



Vottunastofa
TUN ehf Certified
Product

Phoelia®

SINCE 1988

Your Health - We Care

獨家總代理：菲萊雅(代理)有限公司
顧客服務熱線：(852) 2333 9698
網址：www.life-elements.com

堅守誠信、追求品質



支持本地魚菜
請即下載



本地魚場
嚴格管理

優質認證
安心食用

安全 · 新鮮 · 優質



蔬菜統營處
Vegetable Marketing Organization
(Since 1946)



地址 Address: 香港九龍荔枝角道757號
757, Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: (852) 2387 4164 傳真 Fax: (852) 2725 1860
網址 Website: <http://www.vmo.org> <http://www.liveggie.com.hk>
電郵 E-mail: pvs@vmo.org cs@vmo.org



魚類統營處
Fish Marketing Organization
(Since 1945)



地址 Address: 香港仔石排灣道102號香港仔魚類批發市場
Aberdeen Wholesale Fish Market, 102 Shek Pai Wan Road,
Aberdeen, Hong Kong

電話 Tel: (852) 2555 0508 傳真 Fax: (852) 2555 0500
網址 Website: <http://www.fmo.org.hk>
電郵 E-mail: se_fd@fmo.org.hk

歡迎光臨何二釣魚場

電話：96365933 / 90475938

休閒垂釣好去處



本漁場領有公證行安全證書

購買保險

位於全港最大之榕樹澳養魚區



ALS (HK) Technichem (HK) Pty Ltd 環保及食物測試實驗室
- 23 年的服務承諾，沒有改變

我們二十三年來的服務宗旨如一：為香港及亞洲各地的農友及企業提供國際一流水平，最準確並最可靠的食物安全測試服務，透過引入及使用最先進及多完性的儀器及培養專業的化驗人員，我們將努力不懈為社會大眾提供高質素的服務。本著誠實的專業道德要求，我們將盡力為每位客戶提供正確且合適的測試報告及技術支援，盼我們能為食物安全儘一分力。ALS 自 1995 年成立以來，已獲香港實驗所認可計劃 (HOKLAS) 認可，認可測試項目現已多達二千三百種，多年來我們的團隊不斷壯大，服務包括對水質、土壤、空氣、臭味、海產、農作物等測試：

- 殘餘除害劑
- 食物添加劑
- 二噁英 (Dioxin & Furans)
- 營養標籤
- 重金屬，礦物質
- 細菌污染
- 抗生素及獸藥殘留 (孔雀石綠、硝基呋喃...)
- 基因改造檢測 (GMO)
- 物種鑑定檢測
- 禽流感病毒 (AIV)
- 諾如病毒 (Norovirus)



如有任何查詢，歡迎致電與我們聯絡，我們的服務團隊將盡力提供協助。

地址：香港葵涌永業街一至三號忠信針織中心十一樓

電話：(852) 2610 1044；傳真：(852) 2610 2021；電郵：Richard.Fung@alsglobal.com

祝賀

香港有機農業生態研究協會 創會十五週年誌慶



香港有機認證品牌
——誠實可信，健康和安全——

名字：沐林听风

出生地：河源紫金南岭武顿山

八山一水一分田
省级自然保护区
高山云雾缭绕
经纬度 115°E 23°N
山泉水灌溉
土壤肥沃



香港有機認證中心
Hong Kong Organic Certification Centre
HKOCC-118 河源紫金基地

身份证号：HKOCC-118

有機茶

好山好水出好茶
好茶隔天不變色



中國·香港有機認證 中國綠色食品博覽會金獎 全國青少年兒童食品安全科技創新實驗示範基地

遵循自然·老種子·代代傳

中國·江西·蓮花



公司地址：江西省萍鄉市開發區新春蕾放心糧油基地

基地地址：江西省萍鄉市蓮花縣高洲鄉高灘村

電話號碼：0799-6993993/400-100-2802



上山打油

高 端 有 机 茶 油
献 给 最 爱 的 人



上山打油 微店二维码



广东星汇生物科技有限公司
XINGHUI BIOLOGICAL TECHNOLOGY CO., LTD



THE FEDERATION OF VEGETABLE MARKETING CO-OPERATIVE SOCIETIES, LTD.

新界蔬菜產銷合作社有限責任聯合總社

大埔蔬菜產銷有限責任合作社
屏山蔬菜產銷有限責任合作社
蕉徑蔬菜產銷有限責任合作社
石崗蔬菜產銷有限責任合作社
崇正蔬菜產銷有限責任合作社
古洞蔬菜產銷有限責任合作社
粉嶺蔬菜產銷有限責任合作社
上水蔬菜產銷有限責任合作社
軍地蔬菜產銷有限責任合作社
打鼓嶺蔬菜產銷有限責任合作社
荃灣蔬菜產銷有限責任合作社
新攸蔬菜產銷有限責任合作社
洪水橋蔬菜產銷有限責任合作社

新田蔬菜產銷有限責任合作社
青山蔬菜產銷有限責任合作社
吳家村蔬菜產銷有限責任合作社
朗蔬菜產銷有限責任合作社
管攬蔬菜產銷有限責任合作社
逢吉蔬菜產銷有限責任合作社
東涌蔬菜產銷有限責任合作社
八鄉蔬菜產銷有限責任合作社
坪輦蔬菜產銷有限責任合作社
廈村蔬菜產銷有限責任合作社
米埔隴蔬菜產銷有限責任合作社
龍洲蔬菜產銷有限責任合作社
屯門蔬菜產銷有限責任合作社



深圳市勝尚園藝有限公司

認證編號: HKOCC 067

有機荔枝、有機龍眼、有機火龍果

基地地址: 深圳市石岩浪心社區阿婆髻山下



New Life

Psychiatric Rehabilitation Association
新生精神康復會

ecotour330

生態旅遊 330



查詢:

地址: 新界屯門新福路33號

電話: 2461 1712

傳真: 2461 1722

電郵: ecotour330@nlpra.org.hk

恭贺香港有机农业生态研究协会15周年誌庆

有机生活 健康追求

深圳市粤港有机农产品咨询有限公司



祝賀 香港有機農業生態研究協會
創會十三週年誌慶

保護自然生態
延續農業發展

Philip Poon & Partners CPA Limited 致意



HONG KONG OYSTER P+T.CO



專業品質管理

自設實驗室抽檢每批生蠔
香港本地大學定期檢測

全港首間淨化生蠔工場

現代化淨化生蠔系統，24小時全天候運作
國際級標準生產流程

供應最新鮮生蠔

由開蠔、淨化到運送於48小時完成
提供新鮮及安全的高品質生蠔

公司簡介

香港蠔業集團有限公司於2014年成立，是香港第一間經營淨化本地生蠔的食品公司，致力推動食品安全，利用專業技術提供新鮮、安全、地道的高品質生蠔給廣大市民（產品包括：生蠔、桶蠔、金蠔、蠔豉）。



CONTACT US

電話：2326-5066

傳真：2326-5077

地址：新界元朗流浮山球南街19號

工場：新界元朗流浮山深灣路LOT249 DD128

電郵：info@hkoyster.hk



黑毛豬 專賣店
HONG KONG BLACK PIG

本地繁殖。本地飼養。

全天然。無添加。



黑毛豬從台灣引入黑毛豬種，加以培育，飼養出「港產」黑毛豬，誠為饕客佳音！是追求健康及安全產品選擇。

本農黑毛豬關注「健康」與「天然」，黑毛豬飼養超過270日，肉質比一般豬肉有質感及味道濃沃。主理人為了讓香港人能品嚐「新鮮」、「健康」、「衛生」的優質黑毛豬。飼養堅持「自然」原則飼料不含化學添加劑、絕無色素、100%不含生長激素與瘦肉精。除此，黑毛豬跟從有機認證進發，在推出市場前一個月，會放置在運動場上自由放養，令肌肉更扎實。

本農黑毛豬100%本地繁殖飼養



黑毛豬腩肉

黑毛豬油竹炭美容手工皂



黑毛豬豬油



黑毛豬臘腸

本農黑毛豬
一田超市全線有售



歡迎查詢訂購

Whatsapp : 5532 0266

本農黑毛豬blackpighongkong

總店：屯門青河坊2號麗寶大廈548舖地下

電話：2866 0305

分店：沙田大圍龍輝街1至5號金輝花園地下G舖

電話：2819 8422

分店：元朗錦繡花園中心商場A座13號地下

電話：2819 8433

(錦繡營業時間：08:30 ~ 18:00)

☎ 2866 0305

🕒 星期一至日 08:00 ~ 19:00

🌐 blackpighongkong.com

✉ info@blackpighongkong.com

共享農業

共同創富

將產業基地、銷售平台、管理者
消費者連在一起，達至多贏局面

共享技術 提升質量

核心技術：
產量穩定
減少病毒傳染
不受當地水土限制
將現代科技融合
傳統有機耕種

共享物流 減炭環保

減少運輸成本
減少碳排放
集中處理保持
農作物新鮮

共享市場 分享成果

提供銷售平台
提升農產品價格
增加傳統農夫收入
增加本地有機蔬菜供應
加強本地農業競爭力



Jonathan Yip: 93223861

Kinly Lam: 94611301

長瀝農場

